



ỦY BAN TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG QUỐC GIA
TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

Head Office: 49 Pasteur, Sai Gon Ward, HCMC, Vietnam - Tel: (84-28) 3829 4274 - Fax: (84-28) 3829 3012 - E-mail: info@quatest3.com.vn - Website: www.quatest3.com.vn
Testing Complex: 0 No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam 0 C5 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Cat Lai Ward, HCMC, Vietnam 0 64 Le Hong Phong, Cho Quan Ward, HCMC, Vietnam

KT3-05783AMT5/1
(MT.2025.05342/1)

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

10/09/2025
Trang 01 / 03

- Tên mẫu : MẪU BÙN THẢI ĐẦU RA MÁY ÉP BÙN CỦA HỆ THỐNG XỬ LÝ NƯỚC THẢI
(15h00 - 26/08/2025)
- Mô tả mẫu : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp.
- Dạng mẫu: Rắn;
- Số đơn vị/mẫu: 2 kg;
- Dụng cụ chứa: Bao nylon;
- Số lượng mẫu : 01
- Ngày nhận mẫu : 27/08/2025
- Thời gian thử nghiệm : 27/08/2025 – 10/09/2025
- Nơi gửi mẫu : CÔNG TY CỔ PHẦN DỆT TRẦN HIỆP THÀNH
Đường số 7, Khu Công Nghiệp Trảng Bàng, Km 32, Phường An Tịnh, Tỉnh Tây Ninh, Việt Nam
- Kết quả thử nghiệm : Xem trang tiếp theo

TRƯỞNG PTN MÔI TRƯỜNG

Nguyễn Hoàng Linh

TL. GIÁM ĐỐC
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM



Phan Thành Trung

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Độ không đảm bảo do mở rộng được tính từ độ không đảm bảo do chuẩn nhân với hệ số phủ $k = 2$, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.
The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor $k = 2$, at 95 % confidence level.
- Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
- Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.
Please contact QUATEST 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn for further information about test report.





ỦY BAN TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG QUỐC GIA
TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

Head Office: 49 Pasteur, Sai Gon Ward, HCMC, Vietnam - Tel: (84-28) 3829 4274 - Fax: (84-28) 3829 3012 - E-mail: info@quatest3.com.vn - Website: www.quatest3.com.vn
Testing Complex: 0 No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam 0 C5 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Cat Lai Ward, HCMC, Vietnam 0 64 Le Hong Phong, Cho Quan Ward, HCMC, Vietnam

KT3-05783AMT5/1
(MT.2025.05342/1)

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT



09/2025
Trang 02 / 03

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Phương pháp thử	Mức chất lượng QCVN 50:2013/BTNMT Nồng độ ngâm chiết	Kết quả thử nghiệm	Giới hạn phát hiện
7.1	Hàm lượng arsen (As) ⁽¹⁾	mg/L	US EPA 1311 + US EPA 200.7	2	KPH	0,5
7.2	Hàm lượng bari (Ba) ⁽¹⁾	mg/L	US EPA 1311 + US EPA 200.7	100	KPH	0,5
7.3	Hàm lượng bạc (Ag) ⁽¹⁾	mg/L	US EPA 1311 + US EPA 200.7	5	KPH	0,5
7.4	Hàm lượng cadimi (Cd) ⁽¹⁾	mg/L	US EPA 1311 + US EPA 200.7	0,5	KPH	0,01
7.5	Hàm lượng chì (Pb) ⁽¹⁾	mg/L	US EPA 1311 + US EPA 200.7	15	KPH	0,5
7.6	Hàm lượng coban (Co) ⁽¹⁾	mg/L	US EPA 1311 + US EPA 200.7	80	KPH	0,5
7.7	Hàm lượng kẽm (Zn) ⁽¹⁾	mg/L	US EPA 1311 + US EPA 200.7	250	KPH	0,5
7.8	Hàm lượng niken (Ni) ⁽¹⁾	mg/L	US EPA 1311 + US EPA 200.7	70	KPH	0,5
7.9	Hàm lượng selen (Se) ⁽¹⁾	mg/L	US EPA 1311 + US EPA 200.7	1	KPH	0,05
7.10	Hàm lượng thủy ngân (Hg) ⁽¹⁾	mg/L	US EPA 1311 + SMEWW 3112B:2023	0,2	KPH	0,02
7.11	Hàm lượng crôm VI (Cr ⁶⁺) ⁽¹⁾	mg/L	US EPA 1311 + SMEWW 3500-Cr.B:2023	5	KPH	0,08
7.12	Hàm lượng phenol ⁽¹⁾	mg/L	US EPA 1311+ US EPA 3510C + US EPA 3650B + US EPA 8041A	1000	KPH	0,5
7.13	Hàm lượng benzen ⁽¹⁾	mg/L	US EPA 1311 + US EPA 5021A	0,5	KPH	0,02
7.14	Hàm lượng clobenzen ⁽¹⁾	mg/L	US EPA 1311 + US EPA 5021A	70	KPH	0,02
7.15	Hàm lượng toluen ⁽¹⁾	mg/L	US EPA 1311 + US EPA 5021A	1000	KPH	0,02

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.
The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.
- Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
- Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.
Please contact QUATEST 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn for further information about test report.





ỦY BAN TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG QUỐC GIA
TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

Head Office: 49 Pasteur, Sai Gon Ward, HCMC, Vietnam - Tel: (84-28) 3829 4274 - Fax: (84-28) 3829 3012 - E-mail: info@quatest3.com.vn - Website: www.quatest3.com.vn
Testing Complex: 0 No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam 0 C5 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Cat Lai Ward, HCMC, Vietnam 0 64 Le Hong Phong, Cho Quan Ward, HCMC, Vietnam



KT3-05783AMT5/1
(MT.2025.05342/1)

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

10/09/2025
Trang 03 / 03

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Phương pháp thử	Mức chất lượng QCVN 50:2013/BTNMT Nồng độ ngậm chiết	Kết quả thử nghiệm	Giới hạn phát hiện
7.16	Hàm lượng tổng dầu ⁽¹⁾	mg/L	US EPA 1311 + SMEWW 5520B:2023	50	KPH	10

Ghi chú:

⁽¹⁾: Các chỉ tiêu được chứng nhận VIMCERTS 078.

SMEWW: Standard Methods for the Examination of Water and Waste water

US EPA: United States Environmental Protection Agency

QCVN 50:2013/BTNMT Nồng độ ngậm chiết : Quy chuẩn Kỹ thuật Quốc gia về ngưỡng nguy hại đối với bùn thải từ quá trình xử lý nước, nồng độ ngậm chiết

KPH: Không phát hiện

2

QUATEST 3[®]

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Độ không đảm bảo do mở rộng được tính từ độ không đảm bảo do chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.
The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.
- Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
- Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.
Please contact QUATEST 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn for further information about test report.





ỦY BAN TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG QUỐC GIA
TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

Head Office: 49 Pasteur, Sai Gon Ward, HCMC, Vietnam - Tel: (84-28) 3829 4274 - Fax: (84-28) 3829 3012 - E-mail: info@quatest3.com.vn - Website: www.quatest3.com.vn
Testing Complex: 0 No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam 0 C5 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Cat Lai Ward, HCMC, Vietnam 0 64 Le Hong Phong, Cho Quan Ward, HCMC, Vietnam

KT3-05783AMT5/2
(MT.2025.05342/2)

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

10/09/2025
Trang 01 / 02

- Tên mẫu : MẪU BÙN THẢI ĐÀU RA MÁY ÉP BÙN CỦA HỆ THỐNG XỬ LÝ NƯỚC THẢI
(15h00 - 26/08/2025)
- Mô tả mẫu : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp.
- Dạng mẫu: Rắn;
- Số đơn vị/mẫu: 2 kg;
- Dụng cụ chứa: Bao nylon;
- Số lượng mẫu : 01
- Ngày nhận mẫu : 27/08/2025
- Thời gian thử nghiệm : 27/08/2025 – 10/09/2025
- Nơi gửi mẫu : CÔNG TY CỔ PHẦN DỆT TRẦN HIỆP THÀNH
Đường số 7, Khu Công Nghiệp Trảng Bàng, Km 32, Phường An Tịnh, Tỉnh Tây Ninh, Việt Nam
- Kết quả thử nghiệm : Xem trang tiếp theo

TRƯỞNG PTN MÔI TRƯỜNG

Nguyễn Hoàng Linh

TL. GIÁM ĐỐC
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM



Phạm Thành Trung

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Độ không đảm bảo do mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.
The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.
- Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
- Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.
Please contact QUATEST 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn for further information about test report.





ỦY BAN TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG QUỐC GIA
TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

Head Office: 49 Pasteur, Sai Gon Ward, HCMC, Vietnam - Tel: (84-28) 3829 4274 - Fax: (84-28) 3829 3012 - E-mail: info@quatest3.com.vn Website: www.quatest3.com.vn
Testing Complex: 0 No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam 0 C5 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Cat Lai Ward, HCMC, Vietnam 0 64 Le Hong Phong, Cho Quan Ward, HCMC, Vietnam



KT3-05783AMT5/2
(MT.2025.05342/2)

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

10/09/2025
Trang 02 / 02

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Phương pháp thử	(A)	Kết quả thử nghiệm	Giới hạn phát hiện
7.1	Hàm lượng naptalen ⁽¹⁾	mg/kg (ppm)	US EPA 5021A	544	KPH	0,5
7.2	Hàm lượng cyanua tổng (CN ⁻) ⁽¹⁾	mg/kg (ppm)	US EPA 9013A + US EPA 9010C + US EPA 9014	320,96	KPH	0,5
7.3	Tỷ số T ⁽²⁾	-	TCVN 6648:2000	KQĐ	0,52	-
7.4	Độ pH ⁽³⁾	-	US EPA 9045D	tính axit (pH ≤ 2,0) tính kiềm (pH ≥ 12,5)	8,0	-

Ghi chú:

KQĐ: Không quy định

⁽¹⁾: Các chỉ tiêu được chứng nhận VIMCERTS 078.

TCVN: Tiêu Chuẩn Quốc Gia

US EPA: United States Environmental Protection Agency

⁽²⁾: Tỷ số giữa khối lượng thành phần rắn khô trong mẫu chất thải trên tổng khối lượng mẫu chất thải.

⁽³⁾: mẫu được khuấy trộn trong nước theo tỷ lệ mẫu/nước (20 g/20 mL) theo yêu cầu phương pháp thử US EPA Method 9045D đo tại 25 °C.

KPH: Không phát hiện

(A): Giá trị Htc được tính theo hướng dẫn tại mục 2.3 của QCVN 50:2013/BTNMT.

2

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.

Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.

2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.

3. Độ không đảm bảo do mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.

The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.

4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.

This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.

5. Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.

Please contact QUATEST 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn for further information about test report.

